

205 Dévotion

Titre original : Reptile boy

Scénariste : David Greenwalt

Réalisateur : David Greenwalt

Avec : Sarah Michelle Gellar : Buffy Summers

Nicholas Brendon : Alex Harris

Alyson Hannigan : Willow Rosenberg

Charisma Carpenter : Cordy Chase

Anthony Stewart Head : Rupert Giles

Kristine Sutherland : Joyce Summers

Robia LaMorte : Jenny Calendar

Greg Vaughan : Richard Anderson

Todd Babcock : Tom Warner

Jordana Spiro : Callie Megan Anderson

Robin Atkin Downes : Machido

Danny Strong : Jonathan

Transcrit par Aeris pour le site Buffy's Spirit et donné pour utilisation pour le Site Buffy Angel Show par Aeris (webmaster de Buffy's Spirit)

Attention, transcript en cours de correction par l'équipe de Buffy Angel Show. Tout droit réservé, recopie partielle ou totale formellement interdite.

Chambre de Willow :

Alex, Buffy et Willow regardent une comédie musicale indienne à la TV.

Alex : Elle a une rage de dents ?

Buffy : Elle essaie de chanter, je crois.

Alex : Au téléphone et en Indy ? Qu'est-ce qu'on se marre ! Pourquoi elle chante ?

Willow : Elle chante sa peine. Son amant lui a offert 12 pièces d'or mais le méchant sorcier a découpé leur bourse. Il leur a pris tous leurs filets de pêche et ils ne peuvent plus pêcher, en gros c'est ça...

Alex : Oui, mais pourquoi elle chante ?

Buffy : Son amant ? Je croyais que c'était son kiné.

Willow : Parce qu'il lui massait les pieds ? Non c'est un rite amoureux.

Alex : Et nous qui pensions que parce qu'on avait pas d'argent ni d'endroit branché où aller on s'embêterait ce soir.

Willow : Attends on peut aller au Bronze avec quelques sachets de thé dans les poches et commander de l'eau chaude.

Alex : Ah bravo ! C'est avec des idées pareilles qu'on se retrouve en taule.

Buffy : Ouais mais en tout cas moi ça m'emballe cette soirée. Il y a une sorte de trêve à Sunnydale, ni démons, ni vampires à chasser. Au moins je peux en profiter. C'est quoi le rôle du buffle dans l'histoire, là ?

Près d'une maison d'une fraternité d'étudiants :

Une jeune fille sort d'une fraternité d'étudiants en cassant la fenêtre. Elle saute en bas dans le jardin et se met à courir. Plusieurs personnes habillées dans une espèce de costume la poursuivent. Elle escalade un mur et se retrouve au cimetière. Elle tombe soudain sur un garçon avec le même costume que ses poursuivants.

Garçon : Callie ! Callie ! Tu voulais nous quitter ? On commençait à s'amuser !

Il la jette sur d'autres hommes qui l'emportent avec eux. Il les suit.

Couloir du lycée :

Cordy éclate d'un rire forcé devant une amie en tenant un magazine.

Cordy : Tu vois, le docteur Debbie dit que quand un homme te parle, d'abord, tu le regardes dans les yeux tout en buvant son discours, et surtout, tu ris à chacune de ses phrases.

Cordy refait son rire.

Willow et Buffy descendent un escalier.

Willow : Tu as encore rêvé d'Angel ?

Buffy : Oui, trois soirs de suite.

Willow : Comment il était dans le rêve ?

Buffy : Il était tendre.

Willow : Oh tendre. Est-ce que c'est un de ces rêves vivants où tu peux sentir la douceur de sa peau, sa main qui te caresse ?

Buffy : Il y avait trop de parasites ! C'est parce qu'en ce moment je pense tant à lui !

Willow : Vous êtes faits l'un pour l'autre ! A ça près que ce n'est pas un humain. Ça ne le rend pas forcément méchant, ni sanguinaire.

Buffy : Je suis pas nette, croire que je peux sortir avec un vampire !

Willow : Dans la journée, c'est compliqué. Oh, un soir tu n'as qu'à lui proposer de prendre un café avec toi. C'est un non-choix de rapports affectifs. Ce ne sont pas des avances, c'est du café que vous partagez ! D'accord c'est aussi chaud, noir et amer que l'est une relation pareille mais...

Alex (arrivant) : Quel genre de relations ?

Buffy : Sans saveur ni couleur, café.

Alex : Hein ?

Alex s'arrête près de Cordy.

Cordy : Y'a aucune comparaison entre les hommes de la fac et nos gamins du lycée. C'est limpide. (parlant d'Alex) Tiens regardes.

Alex : Alors tu fréquentes les grandes écoles ?

Cordy : Et bien, encore que cela ne te regarde pas trop, il se trouve que je vois un Delta Zêta Kappa.

Alex : Oh c'est un extraterrestre ? Tu as épuisé les astéroïdes et maintenant tu t'attaques aux autres planètes ?

Cordy : Ne t'inquiètes pas tu iras à la fac toi aussi un jour. Je suis sûre que ta superbe carrière de garçon livreur te mènera dans de superbes endroits.

Il va rejoindre Willow et Buffy. La sonnerie retentit.

Buffy : Ah zut ! Je devais voir Giles il y a une demi-heure ! Il ne sera pas fâché, tout est plutôt normal ces temps-ci.

Bibliothèque :

Giles (à Buffy) : Sous prétexte que le paranormal est devenu normal, on justifie ses retards et on relâche sa vigilance.

Buffy : Je ne relâche pas ma vigilance.

Giles : Oh vraiment ! Tu as baillé pendant toute la séance d'entraînement d'escrime et tu as oublié la séance de corps à corps. Est-ce que tu pourras te défendre si un démon vient par derrière t'attaquer ? (il l'attaque par derrière et elle lui prend le bras) Aïe ! Mais voyons je ne suis pas un démon ! D'ailleurs, tu peux me lâcher s'il te plaît ? (elle le lâche) Oh merci ! Lorsqu'on se trouve au sommet d'une convergence mystique, on ne tarde jamais à voir mes forces du mal se manifester. Il est temps que tu reprennes un entraînement intensif, tu devrais chasser et faire des rondes systématiques, et affûter tes talents.

Buffy : Dans le temps qui me reste à moi, mais vraiment à moi, c'est à dire de 7H00 à 7h5, est-ce que j'aurais le droit de faire ce que je veux ?

Giles : Je t'en prie, je sais ce que c'est d'avoir 16 ans.

Buffy : Non je regrette vous ne savez pas ce que c'est d'avoir 16 ans, ni d'être une fille, ni d'être la Tueuse.

Giles : De ce point de vue, tu as raison.

Buffy : Ni ce que c'est d'avoir à tuer des vampires quand on a des sentiments très forts envers l'un d'eux.

Giles : Ah, tu as des... ?

Buffy : Fréquenter des morts-vivants, je trouve que ça manque de vie.

Giles : Mais c'est exactement pour cela qu'être différente c'est très commode en l'occurrence.

Buffy : Ouais ! C'est déjà une grande chance d'avoir son petit enfer privé !

Giles : Mais oui ! Toi tu as ton devoir, tu as un but, une mission, tu as un engagement dans la vie, combien de gens peuvent en dire autant ?

Buffy : Combien de gens qui ont une mission pareille ? Aucun de mon âge !

Giles : malheureusement c'est ça la vie. On a tous des choses à faire qui nous déplaisent ! Ce soir après les cours tu as un corps à corps et une patrouille de nuit. Je te conseille de venir directement ici à la fin le cours de M.Shole, et de t'entraîner correctement et surtout ne lambine pas avec des amis ! Et tu peux toujours bouder ça ne change rien ! Ca ne me touche pas !

Buffy fait des yeux de chien battu.

Giles : Ca ne me touche pas !

Extérieur du lycée :

Willow et Alex sortent.

Alex : Purée ! Cette journée a duré des siècles !

Willow : On a séché trois cours en plus !

Alex : Ouais en revanche, ces trois heures on les a pas vues passer.

Ils viennent voir Buffy.

Willow (à Buffy) : Dis-donc, en ce moment, tu ne devrais pas être avec l'ami Giles.

Buffy : Si mais je lambine avec mes amis.

Cordy passe et bouscule Willow.

Cordy : Pousses-toi.

Elle se dirige vers une belle voiture.

Buffy : Oh, là, là !

Les deux garçons ouvrent la vitre.

Richard : Cordy.

Cordy : Salut Richard ! Géniale ta voiture.

Tom, son ami repère Buffy.

Richard : Ah oui, nous organisons une fête demain, une grande soirée et ce ne sera pas triste, je peux te l'assurer.

Cordy rit.

Richard : Tu te sens mal ?

Cordy : Je serais ravie de venir, ravie, oui folle de joie.

Richard (parlant de Buffy) : Tu nous présente ?

Cordy : Qui elle ? Elle n'en vaut pas la peine !

Tom : Elle est somptueuse !

Cordy : On est comme des sœurs ! Comme les deux doigts d'une seule main !

Richard : Et bien qu'est-ce que tu attends ?

Cordy : J'y vais.

Alex : Soirée télé ce soir. Contes de fées indiens, sexe, mensonge et scénario incompréhensible. C'est d'accord ? J'apporte les amuse-gueule.

Cordy (arrivant) : Viens Richard et le type de son club veulent te connaître !

Buffy : Ca ne me dit rien de rencontrer tes copains.

Cordy (prenant Buffy par le bras) : S'il y avait un dieu, tu crois qu'il te laisserai avoir des pensées pareilles ?

Alex : Eh on discutait entre nous je te signale.

Richard (à Buffy) : Salut mignonne ! Moi c'est Richard et tu es ?

Buffy : Pas intéressée.

Cordy : Ah elle est drôle ! C'est une vraie comédienne.

Richard : Je vois on veut se faire désirer.

Tom : Non c'est toi qui joue les indésirables Richard ! (à Buffy) : Oh c'est pas la peine de te fâcher, fais comme moi ignores-le. Je m'appelle Tom Warner, c'est ma dernière année à la fac de Crestwood et je me sens... Franchement, mais de me présenter comme ça à toi. C'est moi avec toute ma maladresse.

Alex : Quel ringard ! Il croit qu'elle va se faire avoir comme ça !

Buffy : Buffy Summers.

Tom : Enchanté. T'es en dernière année ici ?

Buffy : Avant dernière.

Tom : Ah, moi aussi, à ça près que je suis seigneur à l'université. On a déjà ça en commun. Et je suis passionné d'histoire.

Buffy : L'histoire c'est pas mon truc. J'ai déjà du mal à savoir ce qui s'est passé la semaine dernière.

Tom : Mais il s'est rien passé la semaine dernière, j'y étais.

Alex : Allez on s'en va au revoir ! Au revoir !

Tom : Alors... Mon ami a invité ton amie à une fête que nous organisons ce week-end. Tout à fait entre nous Richard n'est pas mon ami et... si je fais partie de ce club c'est que mon père et mon grand-père en étaient membres avant. C'est par égard pour eux.

Alex : Bon, eh ben voilà, au revoir !

Tom : J'ai conscience que je parle trop c'est vrai. Je vais être au milieu d'une foule de gens horriblement ternes. Tu voudrais venir me sauver de mon destin triste et fade ?

Buffy : Oh ça aurait été drôle mais... je suis prise, enfin occupée.

Tom : Oh bien sûr je m'en doutais. C'est gentil... d'avoir écouté tous mes boniments.

Buffy : Ah, c'est fou comme on sous-estime la valeur d'un bon boniment.

Giles (en colère) : Buffy !

Elle se retourne et il lui fait un signe avec sa montre.

Buffy : Oh, il faut que je te laisse. Au revoir. J'ai été charmée de te connaître.

Tom : Oh, charmé aussi.

Elle s'en va.

Alex : Je déteste ces gosses de riches. Quoiqu'ils veulent ça leur tombe tout cuit dans le bec. Et toi, ils t'écoeurent ?

Willow : Ouais, avec leur vie comme on en rêve et leur beau physique d'acteur de cinéma, leur maison est d'un tel luxe... Oui, ça m'écoeure.

Bibliothèque :

Giles (protégé de toutes parts, tenant dans les mains une épée et un bâton, à Buffy) : Je vais porter une attaque. Je préfère te prévenir. Et je ne vais pas te ménager.

Buffy : Mais bien sûr.

Elle lui enlève son épée, casse son bâton et évite sa charge. Giles se retrouve sur la table.

Giles : C'est concluant. Tu vas patrouiller et je te revois demain.

Cimetière :

Buffy patrouille. Elle trouve une moitié de gourmette.

Angel : Y'a du sang dessus.

Elle sursaute et se retourne.

Buffy : Bonsoir. Je suis contente de... du sang ?

Angel : L'odeur m'attire.

Buffy : Oh. C'est une petite taille. C'est sûrement un bracelet de fille.

Angel : Oui sûrement.

Buffy : C'est drôle, j'étais.. en train de me dire qu'au fond... ça pourrait être sympa peut-être de se voir en dehors des crimes, du sang... ce serait chouette, ah, ah.

Angel : Tu me ferais des avances ?

Buffy : Non.

Angel : C'est pas des avances ?

Buffy : Tu, tu exagères, je n'ai jamais fait d'avances.

Angel : Ah je vois. Tu veux qu'on prenne un café ensemble, c'est ça ?

Buffy : Un café ?

Angel : J'étais sûr que ça arriverait.

Buffy : Quoi ? Il faudrait que tu t'expliques.

Angel : Tu as 16 ans et moi 221 ans.

Buffy : Ca compte tellement ?

Angel : En fait, tu ne sais pas ce que tu veux.

Buffy : Oh si, si au contraire, je veux arrêter cette conversation.

Elle commence à partir. Il la retient.

Angel : Attends ! Si on se voit toi et moi on sait où ça va nous entraîner !

Buffy : On sait où ça nous a déjà entraînés. Je regrette, c'est déjà trop tard pour la mise en garde je pense.

Angel : Je voudrais surtout te protéger, on risque de ne rien contrôler.

Buffy : Je crois que ça serait très bien justement.

Angel : Je ne suis pas le prince charmant. Quand je t'embrasse, tu ne te réveille pas d'un long sommeil, on ne vit pas heureux à jamais.

Buffy : Non. Quand tu m'embrasses je voudrais mourir.

Elle part en courant.

Salle de cours :

Buffy range ses affaires tristement. Cordy arrive.

Cordy : Buffy, on dirait que tu as maigri ! Et cette coiffure ! Je regrette je te respecte trop pour te mentir. Ce style c'est trop... enfin l'apparence compte moins que le reste, il paraît.

Les Delta Zêta Kappa veulent un certain équilibre dans leur fête. C'est Richard qui m'a tout expliqué mais comme j'étais occupée à paraître attentive j'ai rien compris de tout. Sauf qu'ils ont besoin que tu viennes. Et on doit y aller toutes les deux, ou rien ! Et moi je te parle de Richard Anderson tu saisis ? C'est à dire Anderson les fermes, Anderson l'aéronautique et Anderson les cosmétiques ! (des larmes dans la voix) Bref, tu vois pourquoi j'ai le devoir d'y aller. Buffy ce type est d'une richesse ! Et ne m'accuse pas d'être vénale, au contraire, je pense à tous ceux que je pourrais aider avec tout cet argent.

Buffy (tristement) : D'accord.

Cordy : C'est d'accord ? Géant ! On ira ensemble comme des sœurs jumelles, des sœurs au physique différent évidemment.

Cave :

Les Delta Zêta Kappa, habillés comme les hommes qui poursuivaient Callie intègrent un nouveau membre.

Richard : J'engage ma vie et ma mort.

Nouveau : J'engage ma vie et ma mort.

Richard : Aux Delta Zêta Kappa et à Machido que nous servons.

Nouveau : Aux Delta Zêta Kappa et à Machido que nous servons.

Richard : Sur mon honneur, devant l'assemblée de mes frères.

Nouveau : Sur mon honneur, devant l'assemblée de mes frères.

Richard : Je promets de garder mon secret depuis cette heure jusqu'à ma dernière heure.

Nouveau : Je promets de garder mon secret depuis cette heure jusqu'à ma dernière heure.

Richard : Dans mon sang je fus baptisé et désormais dans le sang je régnerais en son nom glorieux.

Nouveau : Dans mon sang je fus baptisé et désormais dans le sang je régnerais en son nom glorieux.

Richard : Maintenant tu es l'un des nôtres. Gloire en son nom ! Allez on va fêter ça.

Ils se passent des bières. Richard s'approche de Callie.

Richard : Une fille dans un endroit pareil !

Callie : Laisse-moi partir j'en peux plus !

Richard : Tu veux t'en aller ? Attends je réfléchis, non ! Ah ! Ah ! C'est si jeune et si innocent !

Lycée :

Willow : Tu vas aller à la fête de ce Richard samedi ? Je me demande qui a su te convaincre.

Buffy : Angel.

Willow : Il va à la fête avec toi ! (à Alex) Elle doit sortir avec Angel, c'est génial !

Alex : Ca me retourne.

Buffy : Je ne vais pas danser avec Angel, j'y vais pour faire plaisir à notre... Cordy !

Willow : Cordy ! (à Alex) Est-ce que tu crois que j'ai eu l'air jaloux, au fond y'a pas de rais... Cordy !

Alex : Oh elle vaut bien mieux pour toi qu'Angel.

Willow : Tu t'es disputée avec lui ?

Buffy : Non aucun risque, tout glisse sur lui. Il est inodore et sans saveur.

Alex : Pauvre cloche !

Willow : C'est si étonnant ! Il t'aime bien et encore plus que ça d'ailleurs !

Buffy : Quand il me dit quelques mots, c'est le bout du monde.

Alex : Je crois que je deviendrais dingue.

Buffy : Ouais et quand il le fait il s'adresse à moi comme à une gosse.

Alex : Quel imbécile !

Buffy : L'avantage de Tom, c'est qu'il soutient une conversation !

Alex : Ouais ! Tom ? Attends c'est qui Tom ?

Willow : Le copain de Richard.

Alex : Alors là ma vieille, des deux maux, c'est pas le moindre ! Eh écoutes mes conseils !

Bibliothèque :

Giles donne des coups dans le vide avec une épée.

Giles : Est-ce que tu saurais parer à une attaque par derrière ? Attends un peu !

Buffy, Willow et Alex arrivent.

Giles : Ah, je ne vous avait pas vu ! J'ai été surpris ! La chasse a t-elle été intéressante ?

Buffy : J'ai trouvé ça.

Elle lui donne le bracelet.

Giles : Ent ?

Willow : J'ai vu des gourmettes dans le même genre.

Buffy : Elle semble cassée en deux, j'ai aucune idée des lettres qui peuvent manquer et en plus y'avait du sang dessus.

Giles : Ah.. je ne vois pas de taches.

Buffy : C'est Angel qui l'affirme. Il arrive à le sentir.

Alex : Le sang ? Et c'est ce type là qui te plaît ?

Giles : Du sang ?

Willow : A Sunnydale ! En voilà une surprise !

Alex <: Ecoutez, voilà ce que je propose, elle, elle va aller sa ronde et nous, on essaiera de trouver à qui appartient ce bracelet.

Giles : Tu as raison. Elle sera en patrouille et nous, nous pourrons travailler sur nos...

Buffy : Hé ! Ho ! Elle est là. Et elle n'est pas libre.

Giles : Ah bon ?

Alex : Attends c'est plus important que...

Buffy : J'ai une tonne de devoirs à faire.

Alex : Cause toujours !

Buffy : Maman n'est pas en grande forme, elle aurait besoin que je m'occupe d'elle et en plus je me sens un peu faiblarde.

Giles : Oui bien sûr si tu as un petit coup de fatigue..

Buffy : Je ferais un petit tour en début de soirée pendant une heure et puis après il vaudrait mieux que je rentre.

Giles : Oui. Restes auprès de ta mère.

Couloir :

Buffy : Allez, vas-y dis-le !

Alex : J'en ai pas l'intention !

Willow : Tu as menti à Giles.

Alex : Puisqu'elle va le faire.

Buffy : Ecoutez, si j'ai menti à Giles c'est pour le protéger de certaines informations trop lourdes qu'il aurait eu beaucoup de mal à digérer, c'est un pieux mensonge.

Alex : Dans son intérêt.

Willow : C'est sûr que c'est délicat d'avouer que ta mère va bien et que tu préfères aller à une fête, t'amuser avec des types plus vieux, où l'alcool coulera à flots, et qui se terminera pas une orgie.

Alex : Répètes ! Depuis quand il font des orgies et pourquoi je ne suis pas invité ?

Buffy : Quelle orgie ?

Willow : Je sais que dans ces fêtes il se passe des choses assez exubérantes !

Buffy : D'accord ! Alors écoutes : 7 jours par semaine je me bats pour sauver le monde et j'ai aussi le droit de m'éclater un peu, c'est ce que j'espère faire ce soir qu'on s'éclate. Plus tard...

Buffy est assise à une table avec Cordy.

Cordy : Toi tu sers mes fins. Tu as une mission. Ton devoir est de m'aider à obtenir la prospérité d'accord ? Voici les règles à suivre : ne porte pas de blanc, de stretch, de mousseline, de soie et de Wonderbra ce sont mes marques à moi. Et surtout évite cette coiffure étrange.

Buffy : Quelle coiffure ?

Cordy : Ne m'interrompt pas ! Prends l'air intéressée si quelqu'un te parle ou s'approche de toi, il se peut que ça arrive. Il faut surtout que tu sois polie et éclate de rire à quelques minutes d'intervalle. (elle fait son rire) Et trouves-toi un beau mensonge pour ta mère. C'est une fête d'étudiants et il y aura beaucoup d'alcool.

Alex et Willow s'approche d'elles.

Alex : Alors, tu vas finir par imprimer tes cartes avec ton numéro de messagerie pour les distribuer à tous les ringards qui passent.

Cordy : Ne serais t-on pas un tantinet envieux ? Toi aussi tu pourrais être membre d'un club de gens riches et influents, dans un monde de demeures.

Buffy (à Alex et Willow, l'air de leur demander de la sauver) : Ca vous dirait de venir ?

Alex : Non ! Moi il faut que je finisse de digérer.

Alex et Willow s'en vont.

Cordy (observant Buffy) : Un maquillage un peu appuyé... Enfin restes discrète, sois belle et tais-toi quoi. Ca va être un panard !

Buffy laisse tomber sa tête contre la table.

Un peu plus loin...

Willow : Je m'en remets pas qu'elle ai menti à Giles, mon monde s'effondre d'un seul coup.

Alex : Buffy qui nous largue, Buffy qui s'est mise à mentir, je dirais carrément qu'elle s'écroule.

Willow : Je te signale que ça veut dire la même chose.

Alex : Ah !

Willow : Pour l'instant de toute façon on n'y peut rien. Il faut donner un coup de main à Giles.

Alex : Non moi je suis pas libre.

Willow : Quoi ?

Alex : Je veux pas lâcher Buffy, je craque pas sur ses nouveaux amis.

Willow : Tu veux la protéger.

Alex : Oui.

Willow : Et prouver que tu as autant de valeur que ces crétins arrogants.

Alex : Oui.

Willow : Et participer à une orgie.

Alex : Ca dépendra de l'heure.

Fraternité des Delta Zêta Kappa :

Cordy et Buffy arrivent en voiture et Cordy se gare en défonçant la voiture qui est devant elle.

Cordy : Pourquoi ils se mettent toujours aussi près les uns des autres ? (se recoiffant) Alors ravie d'être ici ?

Buffy : Eh ben j'ai des doutes, je me sens pas très à l'aise.

Cordy : Moi aussi, ça fait rien, allons-y.

Cordy sort de la voiture.

Cordy (à Buffy) : Allez dépêches-toi !

A la fête :

Des filles rentrent.

Garçon 1 : Beaucoup de belles minettes !

Garçon 2 : Ah ouais !

Buffy et Cordy observent dans un coin les gens qui dansent en couples.

Cordy : Tu sais ce que je trouve tellement génial à l'université ? Tu as tous les riches fils à papa. Et ceux qui le sont un peu moins. Richard !

Richard : Bonsoir jeunes filles !

Cordy : T'as un cocktail ?

Il leur tend des cocktails.

Buffy : Il est alcoolisé ?

Richard : Non rien de bien méchant.

Cordy : Sois pas bête si c'est rien de bien méchant !

Buffy : Euh, tout à l'heure. (elle pose son verre)

Richard : Je te comprend. A ton âge les trucs d'adulte ne me disaient rien. Avez-vous vu notre salle multimédia ?

Cordy : Oh celle avec les deux grands panneaux en trompe l'œil et les téléviseurs à écran géant ? Non. Tu me la montres ? (ils commencent à partir)

Richard (parlant de Buffy) : On l'emmène ?

Cordy : On non elle préfère rester là.

Ils s'en vont. Alex entre par une fenêtre, se sert sur un plateau.

Alex : Santé.

Il voit un garçon habillé en fille et servant à manger.

Alex : Tiens, le bizut de service.

Il se balade dans la fête, regarde les filles et la nourriture, sans voir Buffy qui est toujours dans son coin, et hésitant de plus en plus à finalement le boire ce cocktail où il n'y a « rien de bien méchant ». Alors qu'un slow comme, un garçon lui fait un signe avec son verre et Buffy porte son verre à sa bouche. Soudain, un ivrogne arrive et se dirige vers elle.

Ivrogne : Une nouvelle !!! (en poussant le garçon) Eh dégage !!!! Oh ouais !!!!! Tu viens Chérie ? On va danser !!

Buffy fait une tête horrifiée. Tom lui attrape le bras.

Tom : Tu m'accordes cette danse ?

Buffy (dansant avec Tom) : Merci. Quand ce gros porc...

Tom : Non... Tu sais on n'est pas tous des gros alcooliques. On a aussi des sobres fêtards. Je suis très content que t'ai décidé de venir. Et toi tu le regrettes ?

Buffy : Non mais, disons que... je ne devrais pas être là.

Tom : Parce que tu sors avec quelqu'un ?

Buffy : Non.

Tom : Tu ne vois personne ?

Buffy : C'est que personne ne veut me voir.

Tom : Alors... pourquoi tu serais pas là ?

Buffy : Parce que j'ai des obligations, pour pas mal de gens. Enfin je suis responsable envers certains et d'autres...

Tom : Hein ?

Buffy : Eh ben c'est compliqué.

Tom : Au moins tu prends tes responsabilités. Moi ça me plaît. Mais le défaut de cette qualité c'est d'être trop mûre. Tu devrais te détendre et aussi savoir t'amuser.

Buffy : Tu trouves que je ne sais pas m'amuser ?

Tom : En tout cas je parle trop t'as dû le remarquer. Au fait, le soûlard a disparu, alors te forces pas à danser avec moi.

Buffy : Oui mais il pourrait revenir.

Alex parle à des filles.

Alex (prenant à manger) : Oh encore un. (jouant avec la nourriture) Il attaque le centre de Tokyo, c'est la terreur.

Garçon (à Richard) : C'est qui ce gros naze ?

Richard : Aucune idée, je l'ai jamais vu.

Garçon : C'est fou alors, c'est un intrus.

Alex (aux filles) : Vous n'auriez pas vu une blonde, une jolie fille à peu près de cette taille ? (à Richard) Bonsoir !

Garçon : Un autre bizut ?

Garçon 2 : Un autre bizut !!

Ils l'attrapent.

Plusieurs garçons : Un bizut ! Un bizut ! Un bizut !

Buffy sort devant la maison pour prendre l'air. Elle trouve un bout de verre par terre et voit une fenêtre avec des planches clouées dessus. Tom et Richard la rejoignent. Elle lâche le bout de verre.

Tom : Ca va ?

Buffy : Oui, je rêvassais.

Richard (apportant un cocktail à Tom et Buffy) : A mes chères actions dans mes mains d'argent qui ont eu la bonne idée de doubler en quelques heures.

Tom : Et à la maturité.

Buffy : Bon je me lance, j'apprends à m'amuser.

Elle boit le cocktail.

Bibliothèque :

Willow (devant un ordinateur, tenant le bracelet en essayant de trouver les lettres manquantes) : Pent.

Giles : Sent.

Willow : Rent.

Giles : Lent. Dent.

Willow : Went. Kent. Kent c'est ça !

Giles : Sont petit ami s'appelle Kent ?

Willow : Non, l'école préparatoire très connue qui se trouve au sud-est de la ville. C'est là que j'ai vu ces gourmettes.

Giles : Et qu'est-ce que tu cherches ?

Willow : Je fais apparaître les nouvelles des derniers mois pour s'il n'y aurait rien au sujet d'une personne...

Giles : Disparue.

Willow (lisant un article) : Callie nos coeurs et nos prières sont avec toi.

Fête :

Des mecs mettent du rouge à lèvres à Alex qui est habillé d'un énorme soutien-gorge rembourré.

Garçon : Allez vas-y danse poulette ! (Alex commence à danser) Allez remues-toi, c'est ça allez remues-toi !

Alex : C'est bien allez ! D'accord au suivant !

Garçon (lui mettant une perruque) : Ah ce serait dommage mon amour ! Tu te désapes si bien !

Buffy (marchant en se tenant au mur et voyant de travers) : Tom ?

Elle monte l'escalier. Alex continue à danser. Buffy arrive à l'étage.

Buffy (se cognant à des gens) : Oh, oh désolée...

Elle s'effondre sur un lit.

Buffy : Ca ira, doucement. Arrêtes de tourner une minute s'il te plaît.

Richard s'approche de Buffy endormie et commence à la caresser près du cou.

Tom (balançant Richard contre le mur) : Fous-lui la paix !

Richard : Je ne l'ai pas touché arrêtes !

Tom : menteur ! J'ai vu ton geste !

Richard : On a le droit de s'amuser non ?

Tom : Elle n'est pas là pour toi espèce de pervers ! Elles sont là pour le plaisir de celui que nous servons !

Richard : Gloire à lui !

Tom : Et ça vaut pour l'autre fille aussi.

On voit Cordy écroulée près du lit.

Bibliothèque :

Giles (lisant l'article) : Callie Megan Anderson, disparue depuis plus d'une semaine.

Personne ne l'a vu, personne ne sait ce qu'elle est devenue.

Willow : On a l'habitude de traiter ce genre d'histoires, on va trouver des réponses aux questions.

Giles : Oui j'appelle Buffy.

Willow : Non !

Giles : Pourquoi non ?

Willow : Parce que Buffy... est avec sa mère !

Giles : Ah ! Elles sont fatiguées tu as raison je ne veux pas la déranger avant d'en savoir plus.

Willow : Et moi je pense qu'il y en a d'autres. Willow, Britany Oswald, élève de terminale à St Mickael a disparu il y a un an. Et aussi Kelly Percell, élève de seconde année à Grant.

Giles : Un an ?

Willow : Le 10 mai de l'an dernier.

Giles : Un anniversaire ou un événement très important dans la vie du tueur.

Willow : Tueur ? Qui dit qu'il y a eu assassinat, rien ?

Giles : Non mais c'est l'habitude à Sunnydale alors...

Willow : Glup...

Giles : Il faut qu'on sache où Buffy a trouvé la gourmette et on pourra commencer les recherches.

Willow : Et si on téléphonait à Angel ? Mais oui il était là quand Buffy l'a trouvé. On risque d'avoir besoin de son aide.

Giles : Oui.

Fête :

Les Delta Zêta Kappa virent tout le monde dont Alex.

Garçon : Et la fête est finie pauvre cloche !

Alex : Eh je suis venue avec une copine.

Garçon 2 : Eh tu sais qu'avec l'éclairage, la perruque et tout ça, t'es toujours aussi moche.

Cave des Delta Zêta Kappa :

Richard et les autres procèdent à un rituel. Buffy et Cordy sont attachées par des chaînes.

Cordy : Buffy ! Où on est ?

Buffy : Dans la cave je suppose vu les odeurs.

Cordy : Je me suis endormie, qu'est-ce qu'on nous a fait ?

Buffy : On nous a droguées.

Cordy : Pourquoi ? Qu'est-ce qu'ils nous voulaient ?

Buffy : Aucune idée.

Cordy : Oh, je veux rentrer chez moi !

Callie : Aucune de nous ne sortira d'ici. Jamais. L'un d'eux est différent des autres. Il a l'air plus doux, plus gentil.

Buffy : Tom.

Callie : C'est lui qui a le plus d'influence.

Tom : C'est la dernière.

Cordy : La dernière pour quoi ? Qui commence ? Réponds-moi !! Qui commence ??

Il sort rois pierres d'un petit sac.

Buffy : Trois pierres. On est trois.

Cordy : Buffy !

Buffy : Restes calme. On va s'en sortir.

Cordy : Mais pourquoi tu as tant insisté pour que je t'accompagne à cette maudite soirée ?

Bibliothèque :

Angel : Elle a trouvé la gourmette au cimetière, devant le mur sud.

Giles : Le mur sud... (à Willow qui regarde dans une vitre) Qu'est-ce que tu fais ?

Willow : Oh désolée ! C'est son visage c'est si étrange. Il ne renvoie rien. Mais comment tu fais pour te raser ? C'est le mur qui se trouve tout à côté de... l'université, les étudiants !

Giles : L'université ?

Angel : Ils auraient pu les enterrer. Il faut y aller.

Willow : Buffy !

Giles : Ecoutez nous ne savons rien de concret ne la dérange surtout pas avant...

Willow : Elle est allée... avec Cordy, la fête du club d'étudiants, les Delta Zêta Kappa, dans le campus !

Giles : Elle a osé mentir !

Willow : Ben....

Angel : Est-ce qu'elle devait y voir quelqu'un ?

Willow : Ben... Oh mais pourquoi elle a fini par accepter d'y aller ? (à Angel) Toi, tu l'as envoyé promener ! (à Giles) Et vous, vous la forcez toujours à s'entraîner et à partir en patrouille ! D'accord elle est l'Elue, elle accomplit sa mission, mais elle a une telle pression sur le dos ça la tue ! Elle a 16 ans, sa jeunesse, vous lui volez ! (à Angel) Toi tu es éternel tu n'es pas fichu de trouver 5 minutes pour prendre un café ? Et voilà. Je ne me sens pas soulagée et il faut aider Buffy.

Rue près de la maison des Delta Zêta Kappa :

Alex marche dans la rue en caleçon.

Alex : Un jour, j'aurais du pognon, le prestige, le pouvoir ! Et ce jour là, ils en auront encore plus.

Il voit la voiture de Cordy.

Cave :

Tom : Machido.

Les autres : Gloire à son nom !

Tom : C'est nous qui te servons. Nous qui recevons tes offrandes avec humilité. Nous t'invoquons, en cet instant sacré. Nous n'avons pas de richesse, pas de biens, à part ceux que tu daignes nous accorder.

Les autres : Que tu daignes nous accorder.

Tom : Nous n'avons ni pouvoir, ni toit sur nos têtes, à part l'abri que tu nous accordes.

Les autres : L'abri que tu nous accordes.

Cordy : C'est quoi ça ? Il pratiquent une culte, une sorte de magie ?

Buffy : Ouais un culte de cinglés.

Cordy : Il faut que tu nous libères.

Tom : Un an s'est écoulé depuis nos derniers sacrifices. Un an pendant lequel tu nous as comblé de ta bonté. Nous t'implorons ce soir, avec de nouvelles offrandes.

Cordy : Des offrandes ? Est-ce que tu crois qu'il parle de nous ?

Callie : Vous voyez quelqu'un d'autre enchaîné au mur ?

Tom : Acceptes ces nobles sacrifices ô nous seigneur. Bénis-nous de ta toute-puissance. Machido !

Les autres : Machido !

Cordy (parlant d'un grand trou) : Qu'est-ce qu'il y a là-dedans ?

Tom : Viens, montres-toi ! Et que ton visage terrible regarde tes esclaves et leurs humbles offrandes. Nous t'invoquons. Machido !

Ils s'agenouillent.

Tous : Gloire à ton nom Machido !

Cordy : Il y a un monstre dans le trou ils vont nous jeter dedans l'une après l'autre !

Buffy : Je crois que tu as tort.

Cordy : On va s'en sortir alors ?

Buffy : On ne va pas à lui ! C'est lui qui vient à nous !

Un monstre mi-homme mi-serpent sort du trou et se dirige vers Buffy.

Cordy : Oh mon Dieu !

Buffy essaie d'enlever ses chaînes.

Cordy : Oh je t'en supplie ! Vas-y ! Vas-y !

Tom : Car il s'élèvera des profondeurs et nous tremblerons devant lui. Lui qui est la source de tout ce que nous recevons, de tout de ce que nous possédons. Machido !

Les autres : Machido !

Tom : S'il est satisfait de nos sacrifices, alors nos fortunes s'accroîtront.

Les autres : Machido ! Fais que nos fortunes s'accroissent.

Tom : Aux dernières heures, du 10^{ème} jour, du 10^{ème} mois, il sera affamé nous le nourrirons avec le sacrifice.

Cordy : Ah ! Comment ça le nourrir ? Ahhhh !!!!

Extérieur de la maison :

Willow, Giles et Angel arrivent.

Willow : On dirait qu'il n'y a plus personne.

Alex (déguisé comme les étudiants) : Eh ! Mais qu'est-ce que vous faites là ?

Willow : Plusieurs filles ont disparu, les Zêta Kappa les ont peut-être enlevées et Buffy... non mais dis-donc tu t'es maquillé ?

Alex (s'essuyant la bouche) : Euh non. Je crois que Buffy est encore dans la maison avec Cordy. Leur voiture est là.

Giles (parlant de la cape) : Pourquoi tu portes ça ?

Alex : Je l'ai trouvé aux ordures. Je les ai vus par la fenêtre ils portaient ses robes. Je comptais me déguiser pour aller voir ce qu'il en était.

Giles : Ca doit leur servir à accomplir un rituel.

Willow : Avec les filles disparues.

Angel (prenant sa tête de vampire) : Avec Buffy !

Alex : Quel caractère ! Vaut mieux pas l'énervé !

Cave :

Machido s'approche de Cordy.

Cordy : Aaaahhh !!!!

Buffy : Eh le serpent regardes-moi.

Tom : Aucune femme ne peut lui parler !

Buffy : Tu en vas pas la manger ! Ce serait idiot ! Elle n'a que la peau sur les os ! Elle ne suffira jamais à te nourrir !

Tom frappe Buffy.

Tom : Je t'ai dit de te taire ! (il sort son épée) Ose lui parler encore et tu as la gorge tranchée !

Maison :

Alex frappe à la porte déguisé. Un garçon lui ouvre.

Alex : J'étais allé vider les ordures, dépêches-toi d'ouvrir je veux pas rater...

Garçon : Magnes-toi !

Alex : La cérémonie. (il frappe le garçon) Où sont-elles ?

Willow, Giles et Angel rentrent.

Cave :

Tom : Il y a quelque chose d'anormal là-haut ! Allez voir ! (à Machido) Prends cette créature seigneur des ténèbres !

Buffy se détache et se bat contre Machido et ses sbires.

Maison :

Willow arrive à la porte de la cave alors que les autres se battent dont Alex.

Alex : Ca c'est pour la perruque ! Ca c'est pour le soutif !

Willow : Un type attaque Buffy à l'épée et aussi y'a un serpent géant qui...

Alex : Ca c'est pour le rouge à lèvres et ça c'est pour toute ton existence de parasite !

Willow : Eh ! Buffy est en danger je vous ai dit qu'il y un serpent !
Giles, Alex et Angel suivent Willow à la cave.

Cave :

Tom et Buffy se battent.

Tom (à Buffy) : Toi la pétasse ! Je vais te découper en morceaux !

Buffy : Tom ! Tu as raison tu parles trop !

Machido se jette sur Cordy.

Buffy : Lâches-la tout de suite vermine !

Elle le tue.

Cordy (à Buffy) : Tu as réussi ! Tu es notre sauveuse ! Merci ! (elle se blottit dans les bras d'Angel) Je n'ai jamais serré la mort d'aussi près qu'ici ! Et vous autres, c'est à cause de vous ! Je vous déteste ! Je vous déteste ! Vous engendrez les choses les plus abominables autour de vous ! (elle attrape Tom) Et toi tu vas voir tu vas en prendre pour un million d'années de prison !

Ils partent et Buffy et Giles se retrouvent seuls.

Buffy : Je vous ai menti une fois et j'ai bu un verre d'alcool.

Giles : Oui. Et du coup tu as failli être dévorée par une créature démoniaque. Cela me paraît superflu de souhaiter que ça te serve de leçon dans ses circonstances.

Buffy : Je suis désolée.

Giles : Et moi donc. Je suis un peu... je suis très sévère avec toi parce que je sais ce que tu dois affronter. Désormais je ne te forcerais plus, je ne te pousserai plus, je ne te stimulerai plus, je me contenterai de me ruer dans les brancards et de te secouer.

Bronze :

Jonathan (au bar) : Ca vient ? Dépêchez vous s'il vous plaît !

Serveuse : Voilà tenez !

Jonathan (apportant la tasse à Cordy) : Tiens.

Cordy : Tu es chou Jonathan. On aurait pas oublié une petite chose ?

Jonathan : Euh et ben, le cake au poire, le lait demi-écrémé, de la crème fouettée !

Cordy (au gang) : Finalement, les jeunes sont les plus généreux.

Alex (lisant le journal) : Ils disent qu'ils ont tous été arrêtés et bientôt condamnés à perpette ! On a découvert les ossements des jeunes filles disparues dans une immense caverne sous le club d'étudiants. Anssi que des ossements vieux de 50 ans ! Un certain nombre d'entreprises dont les dirigeants sont des anciens Delta Zêta Kappa sont victimes de chute de bénéfices, voire de faillites ! Les suicides se multiplient ! C'est dingue à quoi ça tient la fortune ! Et puis les riches sont une race à part !

Willow : Est-ce que tu as des nouvelles d'Angel ? Tu l'aurais vu, quand il t'a imaginé en danger, soudain il s'est changé en « grrrr ». C'était complètement dingue et très émouvant. Y'aurait peu de types qui auraient réagi...

Alex : Angel, Angel ! Est-ce que toutes nos conversations doivent tourner autour de ce dégénéré. (Angel arrive, à Angel) Salut comment ça va ?

Angel : Buffy.

Buffy : Angel.

Alex : Alex.

Angel : A ce qu'il paraît ici ils servent du café. Donc je te propose d'en prendre un ensemble de temps en temps. Tu veux pas ?

Buffy : Mais si. Je veux bien. Mais maintenant alors.

Elle se lève et va chercher le café.